



World Library and Information Congress: 70th IFLA General Conference and Council

22-27 August 2004
Buenos Aires, Argentina

Programme: <http://www.ifla.org/IV/ifla70/prog04.htm>

Code Number: 011-S
Meeting: 138. Women's Issues
Simultaneous Interpretation: -

Sección de los Asuntos de la Mujer

Las necesidades de Información para el desarrollo económico de la mujer

Olorunda, Olufunmilola. O. (Mrs.)

Biblioteca Médica E. Latunde Odeku
Facultad de Medicina, Universidad de Ibadan
Ibadan
Nigeria
E-mail: olorunda@comui.edu.ng

SUMARIO

El mundo se ha dislocado desde la Era Industrial hasta la Era de la Información. Esta sociedad emergente de la información establece un premio en la inteligencia, conocimiento con valor añadido, y la aplicación del conocimiento en todos los procesos, productos y servicios. Esto reemplaza a una mera fuerza física cruda como un activo económico en la economía del día de hoy. El conocimiento de la información y la comunicación se han convertido, por lo tanto, en componentes críticos en una sociedad exitosa y próspera.

Este documento trata el papel vital que la información puede jugar en el desarrollo económico de la mujer en los países en vías de desarrollo. Analiza cómo la mujer puede hacerse eco del desarrollo económico a través del uso de las Tecnologías de Información y Comunicación (TIC); una de las formas en que puede ser garantizado es para los centros de información, especialmente en bibliotecas públicas en los países en vías de desarrollo para automatizar sus sistemas, formar redes para compartir recursos y aprovecharse de los numerosos beneficios de las TIC, especialmente la capacidad de compartir datos en Internet..

La disponibilidad de la información y su uso es de un valor vital para la mujer que compone la mitad de la población mundial. El documento debate las necesidades de información de la mujer para el desarrollo económico y el impacto significativo de los productores de información para su consecución.

La particularidad de las necesidades de información de la mujer requeridas para promover las metas de desarrollo económico se analizaron.

INTRODUCCIÓN

El estatus de la mujer en África y su acceso a las estructuras de toma de decisiones, atención sanitaria adecuada, educación, cobijo, generación de ingresos, etc, permanecen bastante distantes a las del hombre. Esto es a pesar de la evidencia de que el efecto positivo a largo plazo del desarrollo de la nación cuando las chicas y mujeres tengan acceso a la educación, atención sanitaria, cobijo y una alimentación y nutrición adecuadas (ECA 1998). La sociedad de la información es donde cada uno pueda acceder, crear, utilizar y compartir información y conocimiento, posibilitando a los individuos, comunidades alcanzar todo su potencial en promover su desarrollo de sustento y mejorar su calidad de vida. Los bibliotecarios son guardianes de información cruciales para la habilidad general para todos a acceder y contribuir con información, ideas y conocimiento.

Las bibliotecas ofrecen una puerta a la información a nivel mundial y algunos negocios han mirado hacia las bibliotecas para buscar información, pero para muchos en países desarrollados considerar a las bibliotecas como una parte importante del “ sistema de apoyo” para los negocios y el desarrollo económico es algo nuevo.

Según Olorunda y Oyelude (2003) las necesidades de información de la gente difieren dependiendo de cuál es la intención a la hora de para qué se utiliza la información. Las necesidades de información de la mujer son unas que deberían preocupar a la mayoría ya que la mujer es la piedra angular de cualquier sociedad. Ellas son determinantes en cierto sentido y son un molde para lo que una gente o una raza se convierte finalmente.

Siitonen (2003) después de afirmar que una razón particular para que debatamos sobre la globalización y la información económica para la mujer es el hecho de que el conocimiento es poder, por lo tanto también el conocimiento económico es poder, hacía estas preguntas; ¿tiene la mujer poder económico? ¿Tiene la mujer conocimiento económico? ¿Tiene la mujer acceso a la información económica? ¿ Existen los servicios que proporcionan información económica específicamente a la mujer?

OBJETIVOS DEL ESTUDIO

Identificar las necesidades de información de la mujer que realzarán un desarrollo económico eficaz.

Observar si la provisión adecuada de información tiene alguna implicación en el desarrollo económico de la mujer.

Determinar cuán adecuada es la información proporcionada por los gestores de la información, el gobierno, etc.

Averiguar los impactos de la información exenta sobre la mujer y la necesidad de generar información.

NECESIDADES DE INFORMACIÓN DE LA MUJER

La mujer posee necesidades que varían desde lo personal; la salud; lo financiero; lo espiritual; lo profesional hasta lo económico. Olorunda y Oyelude (2003) cree que “ ya que necesitan mantenerse y sus familias; tienen necesidad de información económica. Necesitan información sobre su ambiente social y económico “.

Tal y como notó el IDRC Gender and Information Working Group (Grupo de Trabajo sobre la Información y el Género), la mayoría de los efectos positivos de la revolución de la información han pasado por alto a la mujer. “ Se han hecho muy pocas investigaciones sobre las necesidades de información de la mujer y el acceso a una información apropiada en los países en vías de desarrollo. Mientras esto está cambiando la “autopista de la información” está todavía orientada al hombre predominantemente, y es a menudo, un foro de discriminación, intimidación e incluso de acoso (Huyer 1997).

Debido al mero número ventajoso de población sobre el hombre en el mundo, la mujer forman la mayoría de la fuerza de trabajo en el mercado laboral, por consiguiente la provisión de información vital en el momento adecuado hace a la mujer más eficaz en el trabajo y ganan un reconocimiento como valiosas profesionales y les proporciona promoción en sus puestos de trabajo.

El acceso a una información adecuada es por lo tanto una gran prioridad de las mujeres inclinadas hacia el desarrollo económico. Un fácil acceso a las tecnologías de información y comunicación, una preparación adecuada en su uso y la participación en políticas y toma de decisiones para las mujeres profesionales es de mayor importancia. Al paso en que la mujer se involucra en la confección de políticas que afecten las nuevas tecnologías, entonces es fácil para ellas integrarse en el proceso de desarrollo (Olorunda y Oyelude 2003). Cuando las necesidades de información de la mujer se dirijan hacia una información de desarrollo y se genere información económica, habrá un crecimiento socio-económico y político. La Información de Desarrollo es la información que deriva del intento de las personas de crear y construir un entorno mejor.

Las necesidades de la mujer con respecto a las Tecnologías de Información y Comunicación (TIC), entonces, no sólo tienen que ver con el acceso a la educación que ayudará a la participación de la mujer sino también el reconocimiento social y político de que lo que la mujer

ya está haciendo es tecnología, adecuada y propia de reconocimiento, y más allá un importante recurso para el desarrollo (Huyer 1997).

Las necesidades de información de la mujer ya sean personales, religiosas, sociales, domésticas, profesionales o médicas son, por lo tanto, un factor importante para determinar la calidad de vida, su producción profesionalmente o socialmente, en casa y para el mundo en general. Sus necesidades de información por lo tanto no han de ser pasadas por alto sino que se debería inventar medios como una manera de deliberar políticas gubernamentales que les satisfagan.

DESARROLLO ECONÓMICO: EL VALOR DE LA INFORMACIÓN

La relevancia de la información para realzar el desarrollo económico no ha de ser infravalorada, considerando el hecho de que la información es poder. La habilidad de tener información exacta y al día capacitará la eficacia y el crecimiento del talento. Así que, tendría que haber un esfuerzo consciente para luchar por añadir valor a la información y hacerla más relevante para la mujer. Una estrategia de comunicación clara que alce la conciencia pública, influya en los negocios y las carreras de la mujer produciría un cambio positivo en el mundo.

Según Brandin y Harrison (1987) “ la riqueza de información es ahora un nuevo tipo de capital descrito como capital del conocimiento”. Ha de haber un flujo de información eficaz que incluya la producción, divulgación, recogida, almacenamiento, recuperación y utilización de la información.

La información que realce el desarrollo económico ha de ser precisa y exacta: también ha de añadir un valor al receptor. La habilidad de los suministradores de información; ya sean gubernamentales u organizaciones privadas tienen que exhibir continuidad y consistencia.

Alcanzar un crecimiento económico viable es la contribución vital de la mujer. La habilidad de la mujer de acceder y contribuir con información, ideas y conocimiento es esencial tanto para una economía creciente, como para una ya establecida.

Los temas que subyacen como la cultura, la cultura marital y religiosa , sin embargo hace de la participación de la mujer en una políticas serias, como los asuntos económicos, mínima si no imposible, así que ha de existir un esfuerzo consciente por parte de las mujeres para garantizar el acceso en igualdad de la mujer y una participación completa en las estructuras de poder y toma de decisiones. Esto posibilitará a las organizaciones de mujeres tomar parte en los procesos de toma de decisiones y la adaptación de políticas para una perspectiva de género.

Se ha de proporcionar a la mujer oportunidades para compartir sus opiniones, el uso de las TIC les ayudará a desarrollar confianza y experiencia para expresar sus puntos de vista públicamente permitiendo un espacio para la experimentación y capacitándolas para encontrar aliados entre las comunidades, naciones y regiones.

La información se produce y se procesa para mejorar su disponibilidad y accesibilidad para los grupos objetivo, los usuarios. Algunas veces los usuarios son los productores de la información

al mismo tiempo. Por lo tanto, los grupos u organizaciones de mujeres tales como las organizaciones no gubernamentales ONGs y sus partes correspondientes regionales, los centros del bienestar de la mujer deberían empeñarse en generar información relevante que sea sensible al género. Los grupos académicos y de investigación tales como los institutos de investigación que se centran en los asuntos de la mujer, centros de investigación de la mujer en las universidades y profesores y estudiantes no sólo envueltos en los programas de estudios sobre la mujer sino también en los departamentos análogos tales como ciencias sociales, familia, bienestar, educación, política, humanidades deberían ser animados a engendrar información también.

La mujer, especialmente en los países en vías de desarrollo, debería ser animada a contribuir con información sobre sus actividades y experiencia para tener bancos de información para otras mujeres.

Además, las redes electrónicas facilitan la participación entre las mujeres en diferentes sectores en diferentes regiones. Pueden crear la información que la mujer necesita para mejorar su propio bienestar (necesidades de información personales) y el de sus familias y ser accesible para cumplir eficazmente sus tres papeles como madres, esposas y profesionales (Olorunda y Oyelude 2003).

NECESIDADES DE INFORMACIÓN DE LA MUJER Y LAS TIC

Según la Declaración de Principio de la Cúspide Mundial de la Sociedad de la Información: “La educación, el conocimiento la información y la comunicación están en el corazón del progreso humano, el esfuerzo y el bienestar. Lo que es más las Tecnologías de Información y Comunicación (TICs) tienen un impacto importante en todos los aspectos de nuestras vidas. El rápido progreso de estas tecnologías abre completamente nuevas oportunidades para lograr niveles de desarrollo superiores. La capacidad de estas tecnologías para reducir muchos obstáculos tradicionales, especialmente los del tiempo y la distancia, por primera vez en la historia hace posible utilizar el potencial de estas tecnologías para el beneficio de millones de personas en todos los rincones del mundo.

El uso y desarrollo de las TIC deberían buscar crear beneficios en todos los aspectos de nuestra vida diaria. Las aplicaciones de las TIC son potencialmente importantes en las operaciones y servicios de un gobierno, tratamiento médico y de la información de la salud, educación, empleo, creación de empleo, negocios, agricultura, transporte, protección del medioambiente y gestión de los recursos naturales, prevención de desastres, cultura y para promover la erradicación de la pobreza y otras metas de desarrollo acordadas.

El uso de las TIC también contribuiría para una producción sostenible y unos patrones de consumo y reduciría algunas barreras tradicionales proporcionando una oportunidad para todos para acceder a los mercados locales y globales de una manera más igualitaria. Las aplicaciones deberían ser amistosas con el usuario, accesibles para todos, que se puedan permitir, adaptadas a las necesidades locales en idiomas y culturas, y apoyar un desarrollo sostenible. Sería, por lo

tanto, necesario para el gobierno y las autoridades locales jugar un papel importante en el suministro de los servicios de las TIC para el beneficio de su población.

En todo esto, es importante destacar que las recomendaciones de los investigadores en asuntos de la mujer y las TIC apuntan fuertemente en la dirección en la que la mujer esté involucrada en la formulación de las políticas de las TIC. El punto de partida para la participación en este proceso dicen que será hacer de la mujer consciente de la importancia de la revolución de la información. La mujer ha de comprender sus propias necesidades de información y desarrollar un conocimiento técnico suficiente para ser abogadas creíbles de sus opiniones en el debate de políticas (IDRC, 2000).

TRABAJO EN RED COMO UNA HERRAMIENTA ÚTIL PARA EL DESARROLLO ECONÓMICO

Los productores de información incluyen canales del gobierno, que producen documentos sobre las políticas, informes, papeles en blanco, datos estadísticos, canales institucionales tales como institutos de investigación, ciencias sociales con atención en los asuntos de la mujer, centros de investigación en los estudios de la mujer, universidades, grupos u organizaciones de mujeres, y grupos de medios de comunicación que producen informes de investigación, documentos de trabajo, procedimientos etc y canales personales tales como individuos en asuntos de la mujer, que producen informes, escritos literarios, etc.

La información en el dominio público debería ser fácilmente accesible para apoyar la Sociedad de la Información y ser protegida de apropiación indebida. Las instituciones públicas tales como bibliotecas y archivos, museos, colecciones culturales y otros puntos de acceso deberían ser fortalecidas tanto para promover la preservación de los documentos y un acceso gratuito para todos, especialmente para la mujer.

En Arizona, EEUU, ha habido un esfuerzo por parte de 28 bibliotecas universitarias públicas y de la comunidad que han creado Centros de Información de Desarrollo Económico (CIDE) para ayudar a suministrar la información que los negocios locales y los practicantes del desarrollo económico necesitan. CIDE fue iniciado por el Comité Bibliotecario de Desarrollo Económico, como un esfuerzo conjunto entre la coalición de la Biblioteca Estatal de Arizona, Archivos y Registros Públicos (BEAARP) y el Plan Estratégico de Arizona para el Desarrollo Económico (PEADE). El comité incluye voluntarios de las comunidades de negocios y desarrollo económico al igual que los especialistas de la información de bibliotecas en todo el estado.

El principal objetivo de los CIDE en las bibliotecas en todo el estado es: expandir el acceso a los recursos de información actual sobre los negocios disponible para los propietarios de pequeños negocios y los profesionales de la comunidad y de desarrollo económico, especialmente en comunidades más pequeñas en toda Arizona. Crear compañías entre las bibliotecas, negocios, profesionales de la comunidad y de desarrollo económico y, como resultado, mejorar los servicios para la comunidad de los negocios. Hacer de las bibliotecas parte del “sistema de apoyo” para el desarrollo económico local.

Proporcionar una oportunidad para los miembros del personal bibliotecario para comunicar lo que esté disponible para los profesionales de la comunidad de negocios y del desarrollo económico.

Proporcionar una puerta a Internet, la red de ordenadores mundial y otros servicios de información electrónicos.

Cubrir la financiación para otros servicios bibliotecarios innovadores.

Expandir las opiniones públicas sobre el papel de las bibliotecas en la comunidad.

Iniciativas como la de CIDE deben estallar en todo el continente para cubrir la división digital con el resto del mundo y la gran disparidad de oportunidades para la información entre el hombre y la mujer en África.

Según Nwalo (2000) las bibliotecas han de estar en la vanguardia del traslado de la tecnología desde el mundo desarrollado hacia la economía en desarrollo de África. Para conseguir esta expectativa, los bibliotecarios de África tienen que suministrar un enlace entre los investigadores locales, profesores y escolares y sus colegas en otras partes del mundo.

También informa que los asuntos de desarrollo, especialmente la ciencia y la tecnología son internacionales, existe una necesidad de los países africanos de acceder y utilizar la información para el desarrollo, sin importar ni el formato ni la fuente. El reto de conseguir esto es más para las bibliotecas en África y para sus patrocinadores que para los gobiernos e inversores fuera de África.

El trabajo de la mujer empleada en el desarrollo económico tiene que ser valorado y el valor del trabajo de la mujer ha de ser reconocido. El Proyecto de Liderazgo de la Mujer de Kansas (Kansas Women's Leadership Project), un proyecto dirigido a los asuntos que conciernen a la mujer en las comunidades rurales, fue dirigido a 1) expandir el entendimiento de las circunstancias especiales bajo las cuales la mujer en las zonas rurales se convierten líderes exitosas de una comunidad; 2) dirigir las necesidades específicas de la mujer dirigiendo una comunidad y actividades de desarrollo económico; 3) suministrar oportunidades a la mujer para explorar y desarrollar su propia capacidad de liderazgo; y 4) facilitar la formación de una red de mujeres en situaciones similares. Habría una necesidad de tales iniciativas en los países en vías de desarrollo para realizar una información adecuada.

LOS REQUERIMIENTOS DE INFORMACIÓN DE LA MUJER PARA LA MEJORA ECONÓMICA

Para estudiar este tema un grupo de 50 participantes seleccionados al azar se utilizó. La necesidad predominante de información de los 50 participantes en el estudio está dirigida hacia el tipo de información considerada crucial para sus negocios, vocaciones o carreras para mejorar el desarrollo económico de su Nación. Las personas que contestaron en este estudio eligieron el autoempleo como una ruta para una independencia financiera y una revitalización económica en sus comunidades.

-el 80% de las personas que contestaron quisieran programas desarrollados para apoyar e involucrar a organizaciones no gubernamentales, particularmente organizaciones de mujeres, trabajando para desarrollar la capacidad de la mujer para organizarse, formulación de políticas/programas y trabajo en red para realzar el desarrollo económico.

Es interesante resaltar que la mayoría de las personas que participaron lo que consideraron crucial para sus negocios y carreras es la capacidad de tener una oportunidad de negocio y contactos de negocios internacionales en otros países para participar en el mercado global. La habilidad de estar al día de los precios actuales y tener un poder en las tarifas de cambio fue considerado por un 65% de los participantes como algo fundamental en el desarrollo económico. Los medios de comunicación de masas -- radio, televisión, periódicos -- fue considerado por sólo el 45% de los participantes una herramienta útil para la información, ya que la mayoría mencionaron que las tareas del hogar dejan un escaso tiempo para centrarse en los medios. Confiaban más en la información adquirida a través de socios en el negocio, familiares y amigos, el 20% de ellos obtenían información a través de Internet y esto muestra el escaso nivel de exposición al mundo cibernético en los países en vías de desarrollo. Raramente buscaban información e las agencias especializadas del gobierno, bibliotecas y centros de información. El 80% piensa que hay centros inadecuados de información para visitar y también expresaron su indiferencia ante los oficiales de la información que les suministran la información correcta. El 85% consideran cualquier tipo de información obtenida en torno a su negocio adecuada mientras que el 15% restante quisieran un reflejo global en la información que adquieren para estar siempre al día en su vocación.

La estimación de la información como un parámetro para realzar su negocio vocacional o las metas de sus carrera fue bastante alto, el 75% consideraron que estaban preparados a pagar para hacerse con información que pueda mejorar sus negocios vocacionales o las metas de sus carreras.

CONCLUSIÓN

Según la observación de los participantes, la mujer en los países en vías de desarrollo han perdido terreno y no pueden esperar rivalizar aprendiendo todo lo que ha sido. Ha llegado la hora de empezar a utilizar las tecnologías disponibles en el mundo de hoy. La mujer en África, por ejemplo necesitará saltar dentro de las TIC modernas, si quieren permanecer relevantes en el mundo presente.

Ha de existir un poco de consideración para establecer una sociedad del bienestar basada en la igualdad entre el hombre y la mujer; investigación en los problemas de la mujer con una creciente conciencia que tenga por objetivo la igualdad. Debería haber un incremento de la participación social y política de la mujer para mejorar las vidas de las mujeres y el desarrollo de las capacidades de la mujer.

Existe una necesidad de tomar medidas para asegurar el acceso igualitario de la mujer y la participación completa en las estructuras de poder y los procesos de tomas de decisiones;

promover la contribución de la mujer para fomentar una cultura de paz; generar y divulgar datos e información desglosados de género para la planificación y la evaluación.

La participación de la mujer en organizaciones y organizaciones de comunidades indígenas y, particularmente organizaciones de mujeres en los procesos de toma de decisiones y adaptación de políticas para incluir una perspectiva de género habría de ser actualizada. La mujer debería ser animada e incluso inducida para unirse a grupos de Mujeres y asociaciones y apoyar el trabajo en red, para que la información pueda ser dispensada, lo que fluirá hacia los miembros individuales.

La necesidad de promover y fortalecer las capacidades de trabajo en red entre las sociedades civiles y las organizaciones de mujeres para identificar los temas más pertinentes y preocupaciones de la mujer en temas de desarrollo económico es significativa.

Se han de desarrollar programas para apoyar e involucrar organizaciones no gubernamentales, particularmente las organizaciones de mujeres, trabajando para desarrollar la capacidad de la mujer formulación de políticas y programas y trabajo en red.

La necesidad de desarrollar también investigaciones y acciones con la mujer africana para la construcción de un modelo endógeno de gobierno es crucial. Han de existir organizaciones de mujeres de apoyo y redes para el refuerzo de redes endógenas al igual que para el desarrollo de contactos fuera de África, para la promoción de la ciudadanía global.

Han de existir acciones de trabajo en red reforzadas dentro y fuera de las organizaciones de mujeres indígenas, incluyendo el uso de las TIC, para desarrollar la investigación y acciones comprensibles en los temas de protección de la paz, prevención de conflictos y la gestión de la situación post conflicto, siguiendo los procesos tradicionales y los papeles de la mujer, y basadas en las técnicas actuales de información y comunicación.

REFERENCIAS

African Women and Economic Development: Investing in Our Future African Centre for Women (ACW), ECA United Nations, Economic Commission for Africa: 8 April - 1 May 1998. Addis Ababa.

Brandin, D. H. and Harrison, M. A. (1987) *The Technology war: A Case of Competitiveness*. New York: John Wiley and Sons Inc. 244 p.

Huyer, S. (1997), *Supporting Women's Use of Information for Sustainable Development*. Gender and Development Unit. IDRC pp 1-14

International Development Research Centre (2000), *Gender and the Information Revolution in Africa. Executive Summary*. By E. M. Rathgeber and E.O.Adera.

Nwalo, I. N. "Managing information for development in the 21st century: prospects for African libraries, challenges to the world." Paper presented at IFLA Conference,

Jerusalem, Israel, 13-18 August 2000.

Olorunda O.O. & Oyelude A.A. Professional Women's Information Needs in Developing Countries: ICT as a Catalyst. Paper presented at IFLA Women's Issues Section Satellite Meeting, Berlin, Germany, 31 July 2003.

Siitonen, L. Public Library Services, Economic Information and Women: Recent Advancements. Paper presented at IFLA Women's Issues Section Satellite Meeting, Berlin, Germany, 31 July 2003.